

Tanto sey de vós, rryc'omen: poys fordes na alcaria

18,43

Ms.: B 462.

Cantiga de refran; tre *coblas singulares* di cinque versi.

Schema metrico: a15' a15' a15' B7' B7' (16:2).

Edizioni: Paredes 7; Lopes 25; Lapa 32; Molteni 354; Machado 404; Carballo/García, *Afonso X*, p. 63; Paredes Núñez, 32.

- letto 734 volte

Edizioni

- letto 531 volte

Paredes 2010

Tanto sei de vós, ricomen: pois fordes na alcaria
e virde-la azeitona, ledo seeredes esse dia:
pisaredes as olivas conos pees ena pia.

*Ficaredes por astroso,
por untad' e por lixoso.*

5

Ben sei que seeredes ledo, pois fordes no Exarafe
e virdes as azeitonas que foran de Don Xacafe:
torceredes as olivas, como quer que outren bafe.

*Ficaredes por astroso,
por untado, por lixoso.*

10

Pois fordes na alcaria e virdes os pãõbares
e virdes as azeitonas jazer per esses lagares,

trilhá-las-edes ena pia, con esses calcanhares.

*Ficaredes por astroso,
por untado, por lixoso.*

15

- letto 308 volte

Tradizione manoscritta

- letto 377 volte

CANZONIERE B

- letto 309 volte

Riproduzione fotografica


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tanto%20sci%20de%20v%C3%B3s%20ric%27homem%20pois%20fordes%20n%5Ba%5D%20alcaria%20-%20>



- letto 274 volte

Edizione diplomatica

 <small>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20E.jpg</small>	<p>Tanto sey deuos Rycome(n) poys ford(e)s Nal taria euir dela azeytona Ledo sseeredes esse dia pisaredes As oliuas conos pees ena pia /Ficaredes por estroso Por huntade por lixoso</p>
	<p>Bem ssey que sseer ed(e)s ledo Pois fordes non exaraffe E uir des as apeytonas Que foram de dom xacaffe Torceredes as oliuas Como quer que outre(n) .baffe /Ficaredes por astroso Por huncado por lixoso</p>
	<p>Poys foy d(e)s nal caria E uird(e)s os poo(n)bar(e)s euides E uirdes as az eytonas iazer per esses latar(e)s t(ri)lhadas ed(e)s pia com esses ca canhr(e)s . /Ficaredes por astroso</p>

- letto 258 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 317 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tanto-sey-de-v%C3%B3s-rycomen-poys-fordes-na-alcaria>